

User manual
Manuel d'utilisation
Manual del usuario
Benutzerhandücher
Gebruikershandleidingen
Manuale per l'utente
Användarhandböckerna
Brugermanual
Käyttöoppaita
Manual do usuário
εγχειρίδιο χρήσης



PHILIPS

Important notes for users in the U.K.

Mains plug

This apparatus is fitted with an approved 13 Amp plug. To change a fuse in this type of plug proceed as follows:

- 1 Remove fuse cover and fuse.
- 2 Fix new fuse which should be a BS1362 3 Amp, A.S.T.A. or BSI approved type.
- 3 Refit the fuse cover.

If the fitted plug is not suitable for your socket outlets, it should be cut off and an appropriate plug fitted in its place.

If the mains plug contains a fuse, this should have a value of 3 Amp. If a plug without a fuse is used, the fuse at the distribution board should not be greater than 3 Amp.

Note: The severed plug must be disposed of to avoid a possible shock hazard should it be inserted into a 13 Amp socket elsewhere.

How to connect a plug

The wires in the mains lead are coloured with the following code: blue = neutral (N), brown = live (L).

- As these colours may not correspond with the colour markings identifying the terminals in your plug, proceed as follows:
 - Connect the blue wire to the terminal marked N or coloured black.
 - Connect the brown wire to the terminal marked L or coloured red.
 - Do not connect either wire to the earth terminal in the plug, marked E (or \perp) or coloured green (or green and yellow).

Before replacing the plug cover, make certain that the cord grip is clamped over the sheath of the lead - not simply over the two wires.

Copyright in the U.K.

Recording and playback of material may require consent. See Copyright Act 1956 and The Performer's Protection Acts 1958 to 1972.

Italia

DICHIARAZIONE DI CONFORMITA'

Si dichiara che l'apparecchio MCM119 Philips risponde alle prescrizioni dell'art. 2 comma 1 del D.M. 28 Agosto 1995 n. 548.

Fatto a Eindhoven

Philips Consumer Electronics
Philips, Glaslaan 2
5616 JB Eindhoven, The Netherlands

Norge

Typeskilt finnes på apparatens underside.

Observer: Nettbryteren er sekundert innkoplet. Den innebygde nettdelen er derfor ikke frakoplet nettet så lenge apparatet er tilsluttet nettkontaktken.

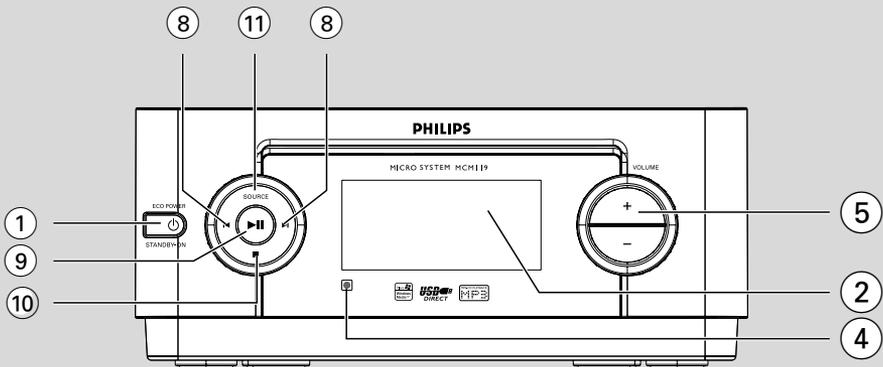
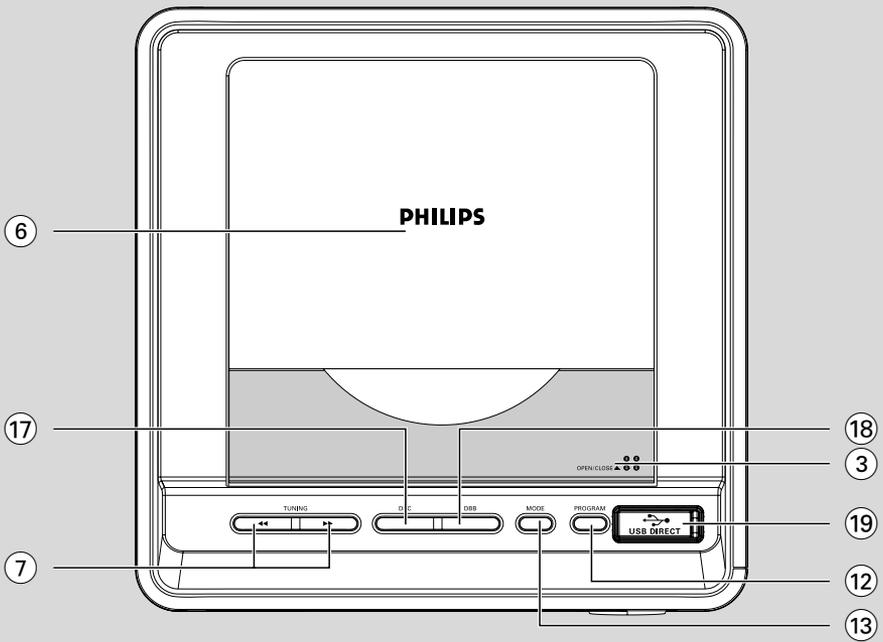
For å redusere faren for brann eller elektrisk støt, skal apparatet ikke utsettes for regn eller fuktighet.

CAUTION

Use of controls or adjustments or performance of procedures other than herein may result in hazardous radiation exposure or other unsafe operation.

VAROITUS

Muiden kuin tässä esitettyjen toimintojen säädön tai asetusten muutto saattaa altistaa vaaralliselle säteilylle tai muille vaarallisille toiminnoille.



DK

Advarsel: Usynlig laserstråling ved åbning når sikkerhedsafbrydere er ude af funktion. Undgå udsættelse for stråling.

Bemærk: Netafbryderen er sekundært indkoblet og afbryder ikke strømmen fra nettet. Den indbyggede netdel er derfor tilsluttet til lysnettet så længe netstikket sidder i stikkontakten.

S

Klass 1 laserparat

Varning! Om apparaten används på annat sätt än i denna bruksanvisning specificerats, kan användaren utsättas för osynlig laserstråling, som överskrider gränsen för laserklass 1.

Observera! Stömbrytaren är sekundärt kopplad och bryter inte strömmen från nätet. Den inbyggda nätdelen är därför ansluten till elnätet så länge stickproppen sitter i vägguttaget.

SF

Luokan 1 laserlaite

Varoitus! Laitteen käyttäminen muulla kuin tässä käyttöohjeessa mainitulla tavalla saattaa altistaa käyttäjän turvallisuusluokan 1 ylittävälle näkymättömälle lasersäteilylle.

Oikeus muutoksiin varataan. Laite ei saa olla alttiina tippu-ja roiskevedelle.

Huom. Toiminnanvalitsin on kytketty toisiopuolelle, eikä se kytke laitetta irti sähköverkosta. Sisäänrakennettu verkko-osa on kytkettynä sähköverkkoon aina silloin, kun pistoke on pistorasiasassa.

English 6

Français 25

Español 44

Deutsch 63

Nederlands 82

Italiano 101

Svenska 120

Dansk 139

Suomi 158

Português 177

Ελληνικά 196

English

Français

Español

Deutsch

Nederlands

Italiano

Svenska

Dansk

Suomi

Português

Ελληνικά

Généralités

Informations relatives à l'environnement	26
Accessoires livrés avec l'équipement	26
Informations relatives à la sécurité	26

Préparatifs

Connexions arrière	27 – 28
Connexions facultatives	28
Connecter un périphérique USB ou une carte mémoire	
Connecter un appareil non-USB	
Avant d'utiliser la télécommande	29
Remplacement des batteries (en lithium CR2025) de la télécommande	29

Commandes

Commandes d'équipement et de télécommande	30~31
---	-------

Fonctions de base

Pour mettre le système en marche	32
Mettez le système sur le mode Veille ECO	
Power	32
Veille Automatique Économie d'énergie	32
Réglage de volume et de tonalité	32

Utilisation du lecteur de CD/

MP3

Chargement de CD	33
Commandes de lecture de base	33
Lecture d'un CD MP3	34
Divers modes de lecture: SHUFFLE et REPEAT	34
Programmation des plages	34
Effacement du programme	35

Réception Radio

Réglage sur les émetteurs radio	36
Programmation des émetteurs radio	36
Programmation automatique	
Programmation manuelle	
Réglage des émetteurs pré-réglés	36

Sources externes

Utiliser un périphérique USB de stockage ...	37
Utiliser un périphérique USB de stockage	37~38

Horloge / Temporisateur

Affichage de l'horloge	39
Réglage de l'horloge	39
Réglage du temporisateur	39
Activation et désactivation de la temporisateur	40
Activation et désactivation de SLEEP	40

Spécifications

Entretien

Depannage

Se débarrasser de votre produit usagé

Votre produit est conçu et fabriqué avec des matériaux et des composants de haute qualité, qui peuvent être recyclés et utilisés de nouveau.

Lorsque ce symbole d'une poubelle à roue barrée est attaché à un produit, cela signifie que le produit est couvert par la Directive Européenne 2002/96/EC



Veillez vous informer du système local de séparation des déchets électriques et électroniques.

Veillez agir selon les règles locales et ne pas jeter vos produits usagés avec les déchets domestiques usuels. Jeter correctement votre produit usagé aidera à prévenir les conséquences négatives potentielles contre l'environnement et la santé humaine.

Ce produit est conforme aux prescriptions de la Communauté Européenne relatives à la limitation des perturbations radioélectriques.

Informations relatives à l'environnement

Tous les matériaux d'emballage superflus ont été supprimés. Nous avons fait notre possible afin que l'emballage soit facilement séparable en trois types de matériaux : carton (boîte), polystyrène expansible (matériel tampon) et polyéthylène (sachets, feuille de protection en mousse).

Votre appareil est composé de matériaux pouvant être recyclés et réutilisés s'il est démonté par une firme spécialisée. Veuillez observer les règlements locaux sur la manière de vous débarrasser des anciens matériaux d'emballage, des piles usagées et de votre ancien appareil.

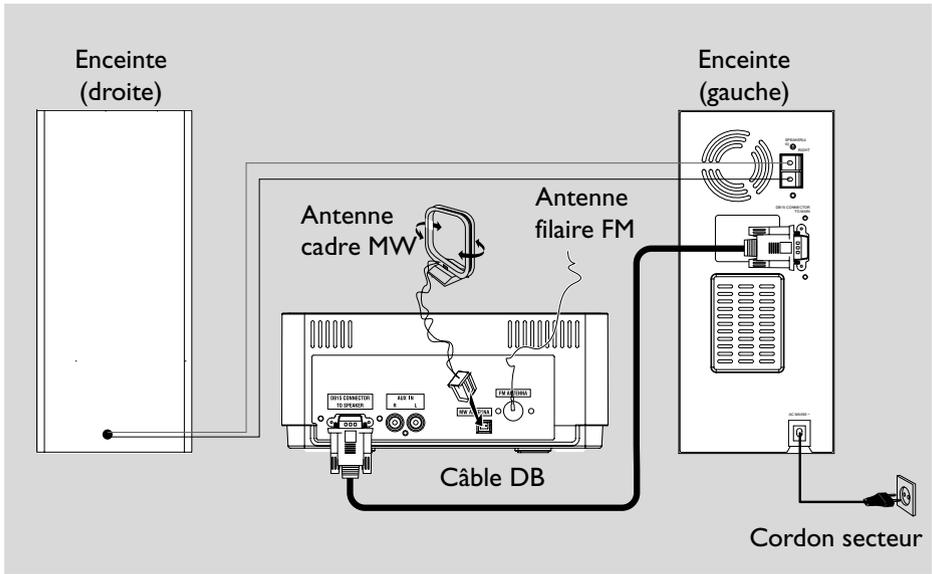
Accessoires livrés avec l'équipement

- 2 haut-parleurs
- télécommande (avec pile)
- antenne MW
- câble d'antenne FM
- Câble DB
- Câble USB

Informations relatives à la sécurité

- Avant d'utiliser le système, vérifiez si la tension d'alimentation figurant que la plaquette signalétique (ou la tension indiquée à côté du sélecteur de tension) correspond à celle du secteur. Dans la négative, consultez votre revendeur.
- Placez l'appareil sur une surface plane, ferme et stable.

- L'appareil doit être installé à un emplacement suffisamment ventilé pour écarter tout risque d'échauffement interne. Laissez un espace d'au moins 10 cm à l'arrière et au-dessus du boîtier, et de 5 cm de chaque côté.
- L'aération de l'appareil ne doit pas être empêchée en couvrant la bouche d'aération avec des objets tels que journaux, nappe, rideaux, etc.
- L'appareil, les piles ou les disques ne doivent jamais être exposés à une humidité excessive, à la pluie, à du sable ou à des sources de chaleur, dont notamment des appareils de chauffage ou un ensoleillement direct.
- Ne pas placer sur l'appareil des objets enflammés telles que des bougies allumées.
- Ne pas placer sur l'appareil des objets remplis d'eau tels que des vases.
- Installez vos système près d'une prise d'alimentation AC et où l'accès à la prise électrique est aisé.
- S'il est amené directement d'un environnement froid à un local chaud, ou s'il est placé dans une pièce très humide, une condensation peut se produire sur la lentille du lecteur à l'intérieur du système. Le cas échéant, le lecteur de CD ne fonctionnera pas normalement. Laissez-le en marche pendant une heure environ, sans disque, avant que la lecture puisse s'effectuer normalement.
- Les éléments mécaniques de l'appareil sont équipés de roulements autolubrifiés qui ne doivent être ni huilés ni graissés.
- **Lorsque l'appareil est en mode de veille, il continue à consommer de l'électricité. Pour le déconnecter totalement de l'alimentation secteur, débrancher la fiche secteur de la prise murale.**



Connexions arrière

La plaquette signalétique est apposée à l'arrière de l'appareil.

A Power

Avant de connecter le câble d'alimentation CA du haut-parleur gauche à la prise électrique murale, assurez-vous que toutes les autres connexions ont été effectuées.

AVERTISSEMENT!

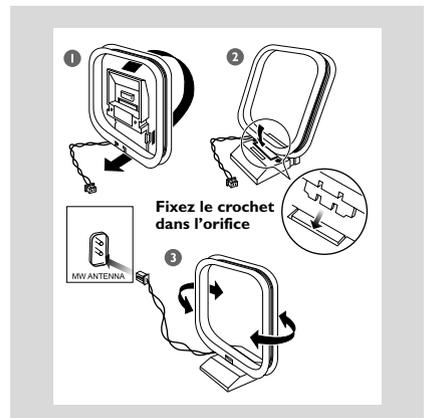
- Pour une performance optimale, utilisez uniquement le câble de puissance original.
- Ne faites ni ne changez jamais les connexions avec la puissance mise en circuit.

Pour éviter une surchauffe du système, un circuit de sécurité a été intégré. A cet effet, votre système peut commuter automatiquement en mode de veille en cas de conditions extrêmes. Si cela arrive, laissez refroidir le système avant de le réutiliser (non disponible pour toutes les versions).

B Connexions d'antenne

Connectez l'antenne cadre MW et l'antenne filaire FM aux bornes correspondantes. Positionnez les antennes de manière à obtenir une réception optimale.

Antenne MW



- Eloignez le plus possible l'antenne d'un téléviseur, d'un magnétophone ou de toute source de rayonnement.

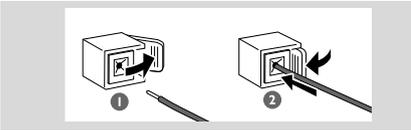
Antenne FM



- Pour améliorer la réception FM stéréo, connectez une antenne FM extérieure à la prise d'antenne FM AERIAL (FM ANTENNA).

Connexion des enceintes

- 1 Connectez une extrémité du câble DB fourni à la borne "DB15 CONNECTOR TO MAIN" à l'arrière du haut-parleur gauche et l'autre extrémité à la borne "DB15 CONNECTOR TO SPEAKER" à l'arrière de l'unité principale en faisant correspondre les fiches.
- Fixez les deux vis sur chaque connecteur pour assurer une connexion solide.
- 2 Connectez les fils du haut-parleur droit aux bornes marquées "SPEAKER (4 Ω) RIGHT", le fil coloré (marqué "+") et le fil noir (marqué "-").



- Pincez la section dénudée du fil d'enceinte comme illustré.

Remarques:

- Pour obtenir une qualité sonore optimale, il est recommandé d'utiliser les enceintes fournies.
- Ne connectez pas plus d'une enceinte à l'une ou l'autre paire de prises de haut-parleur + / -.
- Ne connectez pas des haut-parleurs dont l'impédance est inférieure à celle des enceintes fournies. Consultez à cet effet la section SPECIFICATIONS du présent manuel.

Connexions facultatives

Les appareils et cordons ci-dessous ne sont pas fournis. Pour plus de détails, reportez-vous au mode d'emploi des appareils connectés.

Connecter un périphérique USB ou une carte mémoire

En connectant un périphérique USB de stockage à une chaîne Hi-Fi, Vous pouvez écouter la musique stockée dans le périphérique à travers les puissants haut-parleurs de la chaîne Hi-Fi.

- Insérez la fiche du périphérique USB dans la prise  de l'appareil.

OR

Pour les appareils avec un câble USB :

- 1 Insérez une extrémité du câble USB dans la prise  de l'appareil.
- 2 Insérez l'autre prise du câble USB à la borne de sortie USB de l'appareil USB.

OR

Pour la carte mémoire :

- 1 Insérez la carte mémoire dans le lecteur de carte.
- 2 Branchez le lecteur de cartes sur la prise  de l'appareil à l'aide d'un câble USB.

Connecter un appareil non-USB

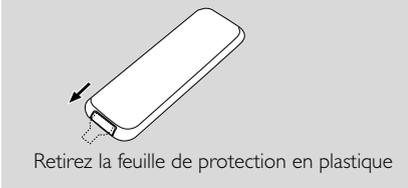
Utilisez un cordon Cinch pour connecter les prises **AUX IN (R/L)** de sortie audio analogique d'un appareil externe (téléviseur, magnétophone, lecteur de disques laser, d'un lecteur de DVD ou d'un enregistreur de CD).

Remarque:

- Si vous connectez un équipement avec une sortie mono (une sortie audio simple), connectez-le au terminal AUX IN gauche. Comme alternative, vous pouvez utiliser un câble cinch "simple à double" (le son restera mono).

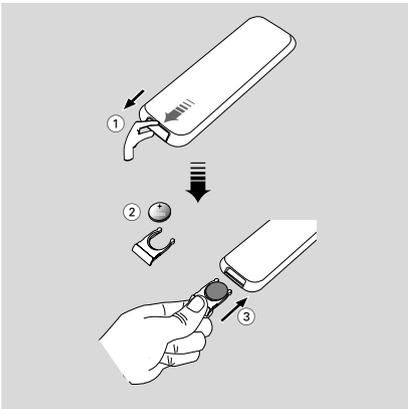
Avant d'utiliser la télécommande

- 1 Retirez la feuille de protection en plastique.
- 2 Sélectionnez la source que vous souhaitez commander en appuyant sur une des touches de sélection source de la télécommande (par exemple CD,TUNER).
- 3 Sélectionnez ensuite la fonction souhaitée (par exemple ► || , ◀◀,▶▶).



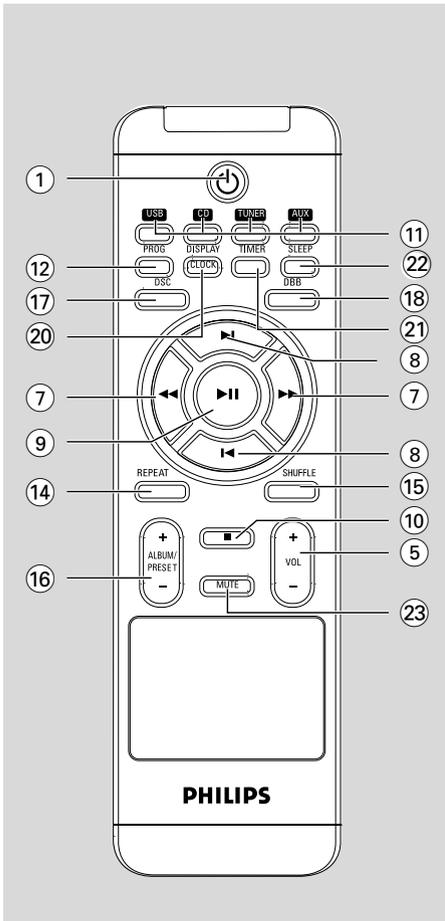
Remplacement des batteries (en lithium CR2025) de la télécommande

- 1 Appuyez sur la fente du compartiment des piles.
- 2 Retirez le compartiment à batterie .
- 3 Placez une nouvelle batterie et insérez entièrement le compartiment batterie dans sa position d'origine.



ATTENTION!

Les piles renferment des substances chimiques et doivent donc être éliminées dans les règles.



Commandes d'équipement et de télécommande

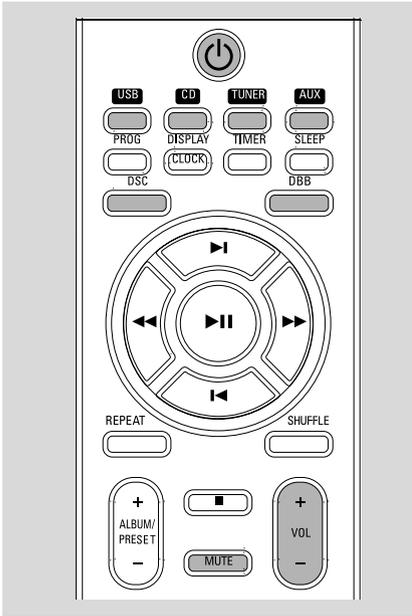
- ① **STANDBY-ON/ ECO POWER (⏻)**
 - met le système en mode de marche ou en mode économique de veille/mode de veille normal avec affichage de l'heure.
- ② **Affichage**
 - information sur le fonctionnement de l'appareil.
- ③ **OPEN • CLOSE ▲**
 - ouvre/ ferme la porte de CD.
- ④ **IR**
 - pointez la télécommande vers ce capteur.

- ⑤ **VOLUME +/- (VOL +/-)**
 - réglage de volume.
 - règle des heures ou des minutes.
 - sélectionne une source et le format 12 ou 24 heures pour la fonction du minuteur.
- ⑥ **Platine à CD**
- ⑦ **TUNING ◀▶**
 - pour TUNER..... réglage des émetteurs radio.
 - pour CD/MP3-CD/USB
..... recherche arrière ou avant au sein d'une plage/ CD (Maintenez enfoncée).
- ⑧ ◀ / ▶
 - pour CD/MP3 -CD/USB
..... saut au début d'une plage en cours/ précédente/ suivante.
 - pour TUNER réglage des émetteurs pré-réglés.
- ⑨ ▶ ||
 - pour arrêter ou interrompre la lecture.
- ⑩ ■
 - arrêt de lecture CD ou effacement du programme CD programme.
- ⑪ **SOURCE**
 - sélection de mode pour USB/CD/TUNER/AUX.
- ⑫ **PROGRAM (PROG)**
 - pour CD/MP3-CD/USB
..... programme les pages.
 - pour TUNER programmation des émetteurs radio manuellement.
- ⑬ **MODE**
 - pour sélectionner différents modes de répétition ou le mode aléatoire de lecture pour un disque.
- ⑭ **REPEAT**
 - pour répéter une plage/disque.
- ⑮ **SHUFFLE**
 - lecture de CD dans un ordre quelconque.
- ⑯ **ALBUM/PRESET +/-**
 - pour MP3-CD/USB
..... saut au début d'une plage en cours/ précédente/ suivante.
- ⑰ **DSC (Digital Sound Control)**
 - valorisation des caractéristiques de tonalité: ROCK/ JAZZ/ POP/ CLASSIC.

- ⑱ **DBB (Dynamic Bass Boost)**
 - valorisation des basses.
- ⑲ **USB DIRECT** 
 - prise permettant de connecter le lecteur à un périphérique USB
- ⑳ **DISPLAY/CLOCK**
 - réglage de l'horloge.
 - affiche l'heure du système et les informations concernant le disque durant la lecture.
- ㉑ **TIMER**
 - activation/désactivation ou réglage de la minuterie.
- ㉒ **SLEEP**
 - activation/ désactivation ou sélection le temps de veilleuse.
- ㉓ **MUTE**
 - interrompt et reprend la reproduction du son.

Remarques pour la télécommande:

- Sélectionnez d'abord la source que vous désirez commander en appuyant sur l'une des touches de sélection de la source sur la télécommande (par exemple CD, TUNER).
- Sélectionnez ensuite la fonction voulue (par exemple ► II, |◀ ►).



IMPORTANT!

Avant d'utiliser le système pour la première fois, effectuez d'abord complètement les opérations préliminaires.

Pour mettre le système en marche

- Appuyez sur **STANDBY-ON/ECO POWER** (ou  sur la télécommande).
→ Le système se commute sur la dernière source sélectionnée.
- Appuyez sur **USB, CD, TUNER** ou **AUX** sur la télécommande.
→ Le système se commute sur la source sélectionnée.

Mettez le système sur le mode Veille ECO Power

- Appuyez sur **STANDBY-ON/ECO POWER** (ou  sur la télécommande).
→ Le rétro-éclairage de l'affichage de l'horloge est faible en mode d'attente.
→ "ECO PWR" sera affiché, puis l'écran d'affichage s'éteindra.

→ L'indicateur lumineux LED DU MODE DE VEILLE sera allumé.

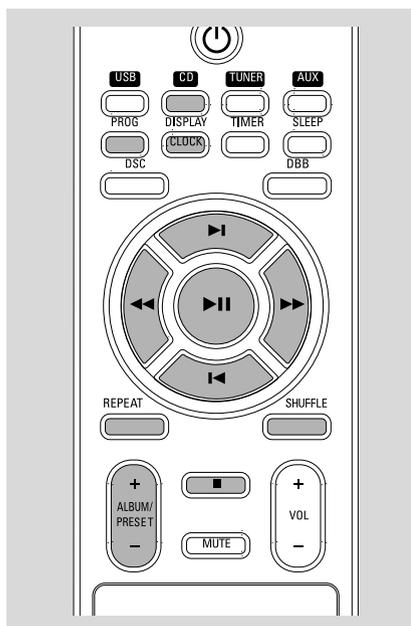
- Pour afficher l'heure de l'horloge en mode veille, tenez enfoncé **STANDBY-ON/ECO POWER** (ou  sur la télécommande) pendant plus de 3 secondes.
→ Le système entre la mode veille normale avec l'affichage d'horloge.
→ Si l'horloge n'a pas été réglée, "--:--" s'affiche.
- Le volume, les réglages de son interactif (mode veille / veille ECO Power), la source sélectionnée en dernier et les préréglages du syntoniseur sont mémorisés.

Veille Automatique Économie d'énergie

Grâce à sa fonction d'économie d'énergie, le système bascule automatiquement en mode Économie d'énergie/Veille lorsqu'un CD est terminé depuis 15 minutes et qu'aucune commande n'a été activée.

Réglage de volume et de tonalité

- 1 Appuyez sur **VOLUME +/- (VOL +/-)** sur la télécommande) pour baisser ou augmenter le volume.
→ L'affichage indique le niveau de volume VOL et un chiffre MIN 1, 2, ..., 30, 31 MAX.
 - 2 Appuyez à plusieurs reprises sur DSC pour sélectionner les caractéristiques de tonalité souhaitées: **ROCK/ JAZZ/ POP/ CLASSIC**.
 - 3 Appuyez sur DBB pour mettre en/hors service la valorisation des basses:
→ L'affichage indique: **BBB**.
 - 4 Appuyez sur **MUTE** de la télécommande pour interrompre immédiatement la reproduction du son.
→ La lecture se poursuit sans son et l'affichage indique **MUTE**.
- Pour réactiver la reproduction du son, on peut:
 - appuyez à nouveau sur **MUTE**;
 - régler les commandes de volume;
 - changer de source.



IMPORTANT!

Ne touchez jamais à la lentille du lecteur de CD!

Chargement de CD

Ce lecteur de CD peut lire les disques audio y compris les CD-enregistrables et les CD-RW (réinscriptibles).

- CD-ROM, CD-I, CDV, VCD, DVD ou CD pour ordinateur; ne sont par contre pas compatibles.
- ① Appuyez sur **SOURCE** sur l'avant du panneau du système pour sélectionner CD ou appuyez sur **CD** sur la télécommande.
- ② Appuyez sur **OPEN•CLOSE ▲** pour ouvrir le compartiment CD.
→ **OPEN** (OUVRIR) est affiché lorsque le couvercle du compartiment est ouvert.
- ③ Insérez un disque, la face imprimée sur le dessus. Appuyez de nouveau sur **OPEN • CLOSE ▲** pour fermer le compartiment.
→ **READING** est affiché lorsque le lecteur parcourt le contenu du CD, Le nombre total de pistes et le temps de lecture (ou l'album en cours et les numéros des plages pour un disque MP3) sont indiqués.

Commandes de lecture de base

Lecture d'un CD

- Appuyez sur **▶ ||** pour démarrer la lecture.
→ L'affichage indique le numéro de plage et la durée écoulée en cours de lecture.

Sélection d'une autre plage

- Appuyez sur **◀ / ▶** jusqu'à ce que le numéro de plage désiré apparaisse à l'affichage.
- Si vous avez sélectionné un numéro de plage juste après avoir chargé un CD ou opter pour une pause, il vous faut appuyer sur **▶ ||** pour démarrer la lecture.

En mode CD

- Appuyez sur **DISPLAY / CLOCK** sur la télécommande pour afficher le numéro de la plage en cours et la durée de lecture restante.

En mode CD MP3

- Appuyez sur **DISPLAY / CLOCK** de manière continue pour indiquer l'album et les numéros de plages en cours suivis des informations ID3 (si disponibles).

Recherche d'un passage au sein d'une plage

- ① Maintenez enfoncée **TUNING ◀ / ▶**
→ La lecture se fait à vitesse rapide et à volume réduit.
- ② Relâchez **TUNING ◀ / ▶** dès que vous avez trouvé le passage souhaité.
→ La lecture normale se poursuit.

Pour interrompre momentanément la lecture

- Appuyez sur **▶ ||**.
→ Pour reprendre la lecture normale, répétez l'opération ci-dessus.
→ Appuyez une nouvelle fois sur **▶ ||** pour reprendre la lecture.

Pour arrêter la lecture de CD

- Appuyez sur **■**.

Utilisation du lecteur de CD/MP3

Remarque: La lecture de CD s'arrêtera également dans les cas suivants:

- le clapet CD est ouvert.
- le CD est arrivé à la fin.
- vous avez sélectionné une autre source: USB, TUNER ou AUX.
- vous mettez l'appareil en mode d'attente.
- l'heure réglé de l'arrêt automatique est atteinte.

Lecture d'un CD MP3

- 1 Chargez un CD MP3.
→ Le temps de lecture de la table des matières du CD peut être supérieur à 10 secondes si le nombre d'enregistrements compilés sur le CD est élevé.
→ Les informations ID3 (si disponibles) défilent, suivies par le premier album et les numéros des plages.
- 2 Appuyez sur **ALBUM/PRESET + / -** de la télécommande pour sélectionner l'album de votre choix.
- 3 Appuyez sur **◀ / ▶** pour sélectionner le titre désiré.
→ Le numéro de l'album change en conséquence, lorsque vous atteignez la première piste d'un album en appuyant sur **◀** ou la dernière piste d'un album en appuyant sur **▶**.
- 4 Appuyez sur **▶ ||** pour démarrer la lecture.

Format de CD MP3 acceptés :

- ISO9660, Joliet, UDF 1,5
- Nombre maximum de titres : 400 (en fonction de la longueur du nom de dossier)
- Nombre maximum d'albums : 40
- Fréquences d'échantillonnage acceptées : 32 kHz, 44,1 kHz, 48 kHz
- Débits acceptés : 32-256 (kbps), débits variables

Divers modes de lecture: SHUFFLE et REPEAT

Vous pouvez sélectionner et changer les modes divers de lecture avant ou pendant la lecture. Les modes de lecture pour répéter; REPEAT peuvent aussi être combinés avec PROGRAM.

- SHUFFLE plages du CD total sont lues en ordre quelconque
- REP ALL pour répéter le CD total/ programme
- REPEAT lit la plage en cours de façon continue

- 1 Pour sélectionner un mode de lecture, appuyez sur **MODE** sur le haut du système (ou sur **SHUFFLE** ou **REPEAT** sur la télécommande) avant ou pendant la lecture jusqu'à ce que l'affichage indique la fonction désirée. (SHUFFLE, REPEAT, REPEAT ALL)
- 2 Appuyez sur **▶ ||** pour démarrer la lecture en position d'arrêt.
→ La lecture repart immédiatement dès que vous avez sélectionné un mode SHUFFLE.
- 3 Pour repasser en mode de lecture normal, appuyez respectivement sur **MODE** sur le haut du système ou **SHUFFLE** ou **REPEAT** jusqu'à ce que les différents modes SHUFFLE / REPEAT ne soient plus affichés.
- Vous pouvez également appuyer **■** pour annuler le mode de lecture en cours.

Programmation des plages

En position d'arrêt, sélectionnez les plages de CD et mettez-les dans la mémoire du programme selon la séquence désirée. Vous pouvez mémoriser une plage plus d'une fois. Vous avez la possibilité de programmer jusqu'à 40 plages.

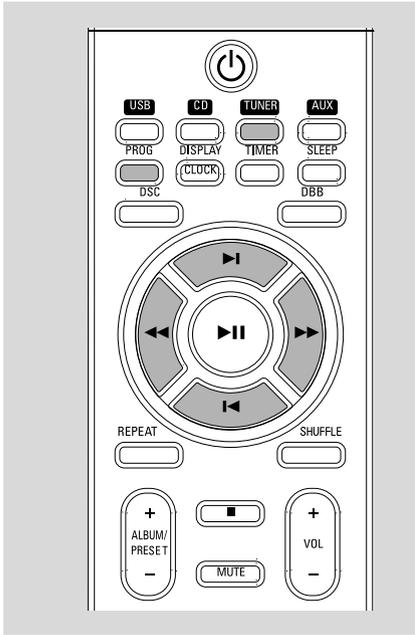
- 1 Appuyez sur **PROGRAM (PROG)** sur la télécommande pour commencer la programmation.
→ l'affichage indique un numéro de plage et **PROGRAM** clignote.
- 2 Utilisez **◀ / ▶** pour sélectionner le numéro de la plage désirée.
→ MP3 CD, appuyez sur **ALBUM/PRESET + / -** sur la télécommande pour sélectionner le numéro de la plage désirée.

- 3 Appuyez sur **PROGRAM (PROG)** sur la télécommande) pour confirmer le numéro de piste à enregistrer.
→ Le nombre des plages que vous venez de stocker s'affiche brièvement.
- 4 Répétez les points 2 et 3 pour sélectionner et mémoriser toutes les plages souhaitées.
→ **FULL** est affiché dès que vous tentez de programmer plus de 40 plages.
- 5 Pour démarrer la lecture programmée du disque, appuyez sur **■** suivi par **▶ ||** ou appuyez sur **▶ ||** directement.

Effacement du programme

Le programme peut être effacé:

- en appuyant **■** une fois en position d'arrêt;
- en appuyant **■** deux fois pendant la lecture;
- en ouvrant le clapet du compartiment CD;
→ **PROG** disparaît, **CLEAR** défile puis disparaît de l'écran d'affichage.



Programmation automatique

La programmation automatique démarre à un chiffre préréglé. A partir de ce numéro préréglé, les émetteurs programmés précédemment seront automatiquement écrasés.

- 1 Appuyez sur **◀ / ▶** pour sélectionner le numéro préréglé à partir duquel la programmation doit démarrer.

Remarque:

– Si aucun numéro préréglé n'est sélectionné, l'équipement passe automatiquement sur préréglage (1) et tous les autres préréglages sont remplacés par d'autres.

- 2 Maintenez enfoncé **PROGRAM (PROG)** sur la télécommande) épendant plus de 2 secondes pour commencer la programmation.
→ **AUTO** est affiché et les émetteurs disponibles programmés dans l'ordre de la puissance de réception de la bande: FM suivi de MW et ensuite. Le dernier préréglage automatiquement mémorisé est alors lu.

Réglage sur les émetteurs radio

- 1 Appuyez une fois ou plus sur **SOURCE** osur l'avant du panneau du système ou **TUNER** de la télécommande pour sélectionner TUNER.
→ **TUNER** est affiché brièvement.
- 2 Appuyez une fois ou plus sur **TUNER** sur la télécommande pour sélectionner votre bande de fréquence (FM/MW).
- 3 Maintenez enfoncée **◀▶**.
→ Le sintoniseur se règle automatiquement sur un émetteur à réception suffisante. Pendant la recherche automatique, l'affichage indique: **SEARCH**.
- 4 Si nécessaire, répétez le point 3 jusqu'à ce que vous trouviez l'émetteur souhaité.
- Pour sélectionner une émission dont le signal est faible, appuyez sur **◀▶** brièvement et à plusieurs reprises aussi souvent que nécessaire jusqu'à obtenir une réception optimale.

Programmation des émetteurs radio

Vous pouvez enregistrer un total de 40 stations de radio dans la mémoire de chaque bande.

Programmation manuelle

- 1 Réglez sur un émetteur de votre choix (voir Réglage sur les émetteurs radio).
- 2 Appuyez sur **PROGRAM (PROG)** sur la télécommande) pour commencer la programmation.
- 3 Appuyez sur **◀ / ▶** pour accorder à cet émetteur un numéro de 1 à 40.
- 4 Appuyez à nouveau sur **PROGRAM (PROG)** sur la télécommande) pour confirmer le réglage.
→ Le numéro préréglé et la fréquence de l'émetteur préréglé sont affichés.
- 5 Répétez les quatre opérations précédentes pour mémoriser d'autres émetteurs.
- Vous pouvez 'écraser' un émetteur préréglé en mémorisant une autre fréquence à sa place.

Réglage des émetteurs préréglés

- Appuyez sur **◀ / ▶** jusqu'à ce que le numéro préréglé de l'émetteur de votre choix soit affiché.

Utiliser un périphérique USB de stockage

- 1 Connectez les prises de sortie audio de l'appareil externe (téléviseur, magnétoscope, lecteur de disques laser, lecteur de DVD ou enregistreur de CD) aux prises **AUX IN (RL)** de votre chaîne.
- 2 Appuyez sur AUX pour sélectionner l'entrée d'un l'appareil externe.
→ "RL" s'affiche.

Remarque:

- Toutes les fonctions de contrôle du son (par exemple DSC, DBB) peuvent être sélectionnées.
- Pour de plus amples détails, consultez le mode d'emploi de l'appareil connecté.

Utiliser un périphérique USB de stockage

En connectant un périphérique USB de stockage à une chaîne Hi-Fi, Vous pouvez écouter la musique stockée dans le périphérique à travers les puissants haut-parleurs de la chaîne Hi-Fi

Mettre en lecture un périphérique USB de stockage

Périphériques USB de stockage compatibles

Avec la chaîne Hi-Fi, vous pouvez utiliser :

- Mémoire flash USB (USB 2.0 ou USB1.1)
- Lecteurs flash USB (USB 2.0 ou USB1.1)
- cartes mémoire (nécessite un lecteur de carte supplémentaire pour fonctionner avec cette chaîne Hi-Fi)

Remarque :

- Pour certains lecteurs flash USB (ou périphériques de mémoire), le contenu stocké est enregistré en utilisant la technologie de protection du copyright. Ce contenu protégé ainsi ne pourra être lu sur aucun appareil (comme sur cette chaîne Hi-Fi)

Formats acceptés :

- Format USB ou fichier de mémoire FAT12, FAT16, FAT32 (taille secteur : 512 - 65,536 bytes)
- Taux de bits MP3 (taux de données): 32-320 Kbps et taux de bits variable
- WMA version 9 ou précédente
- Nombre maximal de niveaux imbriqués de répertoire : 8 niveaux
- Nombre d'albums/dossiers : 99 maximum
- Nombre de pages/titres : 400 maximum
- ID3 tag v2.0 ou version supérieure
- Nom de fichier en Uicode UTF8 (longueur maximum : 128 bytes)

Le système ne lira ou n'acceptera pas ce qui suit :

- Les albums vides : un album vide est un album ne contenant pas de fichiers MP3/WMA et ne sera pas affiché sur l'écran.
- Les fichiers de format non accepté sont ignorés. Ce qui signifie par exemple : Des fichiers en Word.doc ou des fichiers MP3 avec l'extension .dfl sont ignorés et ne seront pas lus.
- AAC, WAV, PCM fichiers audio
- Les fichiers WMA protégés DRM.
- Fichiers WMA en Lossless

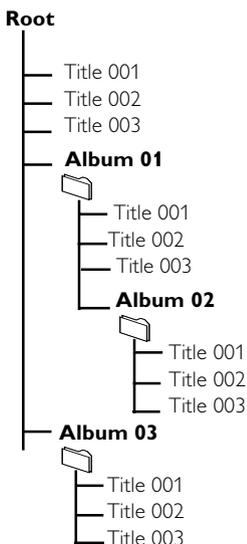
Comment transférer les fichiers de musique du PC sur un périphérique de stockage USB

En sélectionnant, en déplaçant et en déposant les fichiers de musique, vous pouvez facilement transférer vos musiques préférées de votre PC sur un périphérique de stockage USB. Pour le lecteur flash, vous pouvez également utiliser son logiciel de gestion musicale pour transférer les musiques.

Sources externes

Comment organiser vos fichiers MP3/WMA sur un périphérique de stockage USB

Cette chaîne Hi-Fi naviguera parmi les fichiers MP3/WMA dans l'ordre des dossiers/sous-dossiers/titres. Exemple:



Organisez vos fichiers MP3/WMA dans différents dossiers ou sous-dossiers comme désiré.

Remarque :

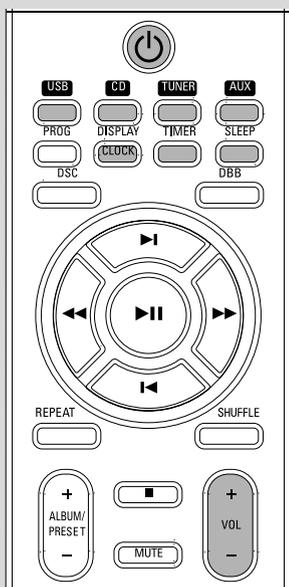
- “00” est affiché comme un album, si vous n'avez pas organisé vos fichiers MP3/WMA dans aucun album sur le disque.
- Assurez-vous que le nom des fichiers MP3 se termine par .mp3 et WMA se terminent par .wma
- Pour les fichiers WMA protégés DRM, utilisez Windows Media Player 10 (ou supérieur) pour copier/convertir. Consultez www.microsoft.com pour tous les détails sur Windows Media Player et sur WM DRM (Windows Media Digital Rights Management).

- 1 Vérifiez que l'appareil USB a été connecté correctement (Voir Préparatifs: Connexions facultatives).
- 2 Appuyez sur **SOURCE** sur le panneau avant du système pour sélectionner (ou sur **USB** de la télécommande).
 - L'icône apparaît si aucun fichier audio n'est trouvé dans le périphérique USB

- 3 Mettez les fichiers audio du USB comme vous le faites avec les albums/plages d'un CD (Voir Utilisation du lecteur de CD/MP3-CD).

Remarque :

- Pour des raisons de compatibilité, les informations sur l'album/plage peuvent différer de ce qui est affiché sur le logiciel de gestion de musique du lecteur flash
- Les noms des fichiers ou textes ID3 seront affichés comme — s'ils ne sont pas en anglais



Important!

– Pour mettre l'horloge en mode d'économie d'énergie, maintenez enfoncée la touche **STANDBY-ON/ECO POWER**  de l'appareil pendant au moins 3 secondes de façon à passer en mode veille normal. Ensuite, suivez la procédure ci-dessous.

Affichage de l'horloge

L'horloge (si elle doit être réglée) s'affiche en mode de veille.

Pour afficher l'horloge dans un mode de source quelconque (par exemple CD ou TUNER)

- Appuyez sur **DISPLAY/CLOCK**.
 - L'horloge s'affiche pendant quelques secondes.
 - Si l'horloge n'a pas été réglée, "--:--" s'affiche.

Réglage de l'horloge

L'horloge peut être réglée sur le mode 12 ou 24 heures, par exemple "AM 12:00" ou "00:00".

- 1 En mode veille, appuyez sur **DISPLAY/CLOCK** sur la télécommande sans relâcher pendant plus de 3 secondes.
 - SET CLOCK défile sur l'affichage.
 - "12 HR" ou "24 HR" apparaît, et "12" ou "24" clignote.
- 2 Appuyez à plusieurs reprises sur **VOLUME +/-** (**VOL+/-** sur la télécommande) pour sélectionner le mode d'horloge.
 - Les chiffres d'horloge pour les heures clignent.
- 2 Appuyez sur **VOLUME +/-** (**VOL+/-** sur la télécommande) pour régler les heures.
- 3 Appuyez à nouveau sur **DISPLAY/CLOCK**.
 - Les chiffres d'horloge pour les minutes clignent.
- 4 Appuyez sur **VOLUME +/-** (**VOL+/-** sur la télécommande) pour régler les minutes.
- 5 Appuyez sur **DISPLAY/CLOCK** pour confirmer l'heure.

Remarque:

- Faible Rétro-éclairage de l'affichage de l'horloge en veille.
- Les réglages de l'horloge sont effacés si l'on débranche le cordon secteur ou en cas de panne de courant.
- Pendant le réglage de l'horloge, si aucune touche n'est actionnée pendant 90 secondes, le système abandonne automatiquement le mode de réglage de l'horloge.

Réglage du temporisateur

- L'unité peut servir d'alarme, autorisant le réglage à temps du USB, CD, de la platine ou du syntoniseur. Il faudra régler l'heure de l'horloge avant de pouvoir utiliser la minuterie.
 - Si on agit sur aucun bouton pendant plus de 90 secondes lors du réglage, on sort automatiquement du mode de réglage de minuterie.
- 1 En mode veille, appuyez sur **TIMER** sur la télécommande sans relâcher pendant plus de 3 secondes.
 - L'affichage de séquence SET TIMER et SELECT SOURCE.
 - L'affichage de séquence USB, CD, TUNER défile, et  clignote.

Horloge / Temporisateur

- 2 Appuyez sur **VOLUME +/-** (**VOL+/-** de la télécommande) ou directement sur le bouton de la source correspondante pour sélectionner la source sonore.
- 3 Appuyez sur **TIMER** pour confirmer:
→ Les chiffres d'horloge pour les heures clignotent.
- 4 Appuyez sur **VOLUME +/-** (**VOL+/-** sur la télécommande) pour régler les heures.
- 5 Appuyez à nouveau sur **TIMER**.
→ Les chiffres d'horloge pour les minutes clignotent.
- 6 Appuyez sur **VOLUME +/-** (**VOL+/-** sur la télécommande) pour régler les minutes.
- 7 Appuyez sur **TIMER** pour confirmer.
→ La minuterie est dès lors réglée et activée.

Activation et désactivation de la minuterie

- Appuyez sur **TIMER** sur la télécommande pour désactiver la minuterie ou activer de nouveau le dernier réglage.
→ Si la minuterie est activée, ses informations seront affichées quelques secondes, puis l'appareil retournera à la dernière source active ou restera en mode veille.
→ Si elle est désactivée, le message, "OFF" s'affiche.

Remarque:

- L'appareil quittera le mode de réglage de la minuterie si vous n'appuyez sur aucun bouton pendant 90 secondes..

Activation et désactivation de SLEEP

La minuterie à rebours permet de mettre l'équipement automatiquement hors service après une période de temps préréglée.

- Appuyez une ou plusieurs fois sur **SLEEP** de la télécommande.
→ L'affichage indique: **SLEEP** et une des options du temps à rebours dans l'ordre suivant: 90, 75, 60, 45, 30, 15, 90...si vous avez sélectionné un certain temps. Une fois **SLEEP** activé, **SLEEP** passe en revue l'affichage des intervalles répétés.
- Pour désactiver; appuyez sur **SLEEP** de la télécommande de manière répétée jusqu'à ce que **SLEEP** disparaisse, ou appuyez sur **STANDBY-ON/ ECO POWER** (ou  sur la télécommande).

AMPLIFICATEUR

Puissance de sortie	2 x 20 W RMS
Rapport signal/bruit	≥ 62 dBA
Réponse en fréquence	63 – 16000 Hz, ± 3 dB
Sensibilité d'entrée AUX	0,5 V (max. 2 V)
Impédance haut-parleurs	4 Ω

Lecteur de CD

Gamme de fréquence	30 – 16000 Hz
Rapport signal/bruit	75 dBA

SYNTONISEUR

Fréquence FM	87,5 – 108 MHz
Fréquence MW	531 – 1602 kHz
Sensibilité à 75 Ω	
– mono, 26 dB rapport signal/bruit	2,8 µV
– stéréo, 46 dB rapport signal/bruit	61,4 µV
Sélectivité	≥ 28 dB
Distorsion harmonique totale	≤ 5%
Réponse de fréquence 63 – 12500 Hz (± 3 dB)	
Rapport signal/bruit	≥ 50 dBA

Lecteur de USB

USB	12Mb/s, V1.1
..... vous pouvez lire fichiers CDDA/MP3/WMA	
Nombre d'albums/dossiers	99 maximum
Nombre de plages/titres	400 maximum

HAUT-PARLEURS

Système réflex basses	
Dimensions (l x h x p)	125 x 250 x 270 (mm)

GÉNÉRALITÉS

Puissance CA	220 – 240 V / 50 Hz
Dimensions (l x h x p)	222 x 92 x 218 (mm)
Poids (avec/sans les haut-parleurs)	1.1 / 7.2 kg
Consommation de puissance en attente ...	<7 W
Economie d'énergie	<1 W

Les caractéristiques et l'apparence externe sont susceptibles d'être modifiées sans préavis.

Entretien

Nettoyage du boîtier

- Utilisez un chiffon doux légèrement humidifié avec du détergent doux. N'utilisez pas de solution contenant de l'alcool, de l'ammoniaque ni des produits abrasifs.

Nettoyage des disques

- Lorsqu'un disque devient sale, nettoyez-le à l'aide d'un chiffon en le frottant du centre vers la périphérie.
- N'utilisez pas de produits dissolvants comme l'essence, les diluants, les produits de nettoyage disponibles dans le commerce ou une bombe antistatique prévue pour les disques analogiques.



Nettoyage des lentilles CD

- Après une utilisation prolongée, il se peut que de la poussière ou de la saleté se soit accumulée sur la lentille du lecteur de CD. Pour garantir une bonne qualité de reproduction du son, nettoyez la lentille du lecteur avec le produit de Philips spécial pour le nettoyage de lentille de lecteur ou bien un produit disponible dans le commerce. Suivez les instructions fournies avec le produit.

Depannage

ATTENTION

N'ouvrez pas l'appareil en raison des risques d'électrocution! Vous ne devez en aucun cas tenter de réparer vous-même l'appareil car la garantie serait alors invalidée.

En cas de problème, contrôlez au préalable les points ci-dessous avant de faire réparer l'appareil. Si vous ne parvenez pas à résoudre le problème en suivant ces conseils, consultez votre revendeur ou votre centre de service après-vente.

Problème	Solution
"NO DISC" s'affiche.	<ul style="list-style-type: none">✓ Introduisez un disque.✓ Vérifiez si le disque est tourné du bon côté.✓ Attendez que la condensation ait disparu de la lentille.✓ Remplacez ou nettoyez le disque, voir "Entretien".
Mauvaise réception radio.	<ul style="list-style-type: none">✓ Le signal est trop faible, réglez l'antenne ou connectez une antenne extérieure pour améliorer la réception.✓ Eloignez l'appareil du téléviseur ou du magnétoscope
Tous les boutons sont sans effet.	<ul style="list-style-type: none">✓ Débranchez puis rebranchez le cordon secteur puis remettez la chaîne en marche.
Pas de son ou son de mauvaise qualité.	<ul style="list-style-type: none">✓ Réglez le volume.✓ Vérifiez si les hauts-parleurs sont correctement branchés.✓ Contrôlez si l'extrémité dénudée des fils des hauts-parleurs est bien pincée.
Inversion du son de droite et de gauche.	<ul style="list-style-type: none">✓ Contrôlez les branchements et l'emplacement des hauts-parleurs.
La télécommande ne fonctionne pas correctement.	<ul style="list-style-type: none">✓ Sélectionnez la source (par exemple CD, TUNER) avant d'appuyer sur le bouton de fonction (par exemple (▶ , ◀, ▶)).✓ Réduisez la distance par rapport à la chaîne.✓ Installez de pile en respectant la polarité indiquée (signes +/-).✓ Remplacez la pile.✓ Dirigez la télécommande vers le capteur de la chaîne.
Le temporisateur ne fonctionne pas.	<ul style="list-style-type: none">✓ Réglez correctement l'horloge.✓ Appuyez sur TIMER pour mettre le temporisateur en marche.
Le réglage de l'horloge et du temporisateur est effacé.	<ul style="list-style-type: none">✓ Il s'est produit une panne de courant ou le cordon secteur a été débranché. Réglez de nouveau l'horloge et le temporisateur.

Certains fichiers du périphérique USB ne s'affichent pas.

“DEVICE NOT SUPPORTED” défile sur l'afficheur.

- ✓ Vérifiez si le nombre de dossiers ne dépasse pas 99 ou si le nombre de titres ne dépasse pas 400.
- ✓ Retirez le périphérique de stockage de masse USB ou sélectionnez une autre source.